



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 4. februar 2014
(OR. en)**

18123/13

**Interinstitutionel sag:
2013/0426 (NLE)**

**ASILE 62
ISL 18**

LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER OG ANDRE INSTRUMENTER

Vedr.: **Ordning mellem Den Europæiske Union og Republikken Island om vilkårene for landets deltagelse i Det Europæiske Asylstøttekontor**

ORDNING
MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION
OG REPUBLIKKEN ISLAND
OM VILKÅRENE FOR LANDETS DELTAGELSE I
DET EUROPÆISKE ASYLSTØTTEKONTOR

DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt "EU",

på den ene side og

REPUBLIKKEN ISLAND, i det følgende benævnt "Island",

på den anden side,

ER —

under henvisning til artikel 49, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 439/2010 af 19. maj 2010 om oprettelse af et europæisk asylstøttekontor¹, i det følgende benævnt "forordningen", og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er i forordningen fastsat, at for at Det Europæiske Asylstøttekontor, i det følgende benævnt "støttekontoret", kan opfylde sin funktion, bør det være åbent for deltagelse af lande, som har indgået aftaler med EU, i henhold til hvilke de har indført og anvender EU-retten på de områder, der er omfattet af forordningen, navnlig Island, Liechtenstein, Norge og Schweiz, i det følgende benævnt "de associerede lande".

¹ EUT L 132 af 29.5.2010, s. 11.

- (2) Island har indgået aftaler med EU, i henhold til hvilke landet har indført og anvender EU-retten på det område, der er omfattet af forordningen, navnlig aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island og Kongeriget Norge om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Island eller Norge¹ —

BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

ARTIKEL 1

Deltagelsens omfang

Island deltager fuldt ud i støttekontorets arbejde og har ret til at modtage den i forordningen omhandlede støtte fra støttekontoret i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat ved denne ordning.

¹ EFT L 93 af 3.4.2001, s. 40.

ARTIKEL 2

Bestyrelsen

Island er repræsenteret i støttekontorets bestyrelse som observatør uden stemmeret.

ARTIKEL 3

Finansielt bidrag

1. Island bidrager til støttekontorets indtægter med et årligt beløb, der er beregnet i forhold til landets bruttonationalprodukt (BNP) som en procentdel af BNP i alle de deltagende stater i overensstemmelse med den formel, der er fastlagt i bilaget.
2. Det i stk. 1 nævnte finansielle bidrag forfalder til betaling dagen efter, at denne ordning træder i kraft. Det første finansielle bidrag nedsættes forholdsmæssigt i forhold til den resterende del af det år, hvori denne ordning er trådt i kraft.

ARTIKEL 4

Databeskyttelse

1. Inden for rammerne af denne ordning behandler Island oplysninger i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger¹.
2. Inden for rammerne af denne ordning finder Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger² anvendelse på støttekontorets behandling af personoplysninger.
3. Island skal overholde reglerne i bestyrelsens forretningsorden om fortrolig behandling af dokumenter, der er i støttekontorets besiddelse.

¹ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

² EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

ARTIKEL 5

Retlig status

Støttekontoret skal efter islandsk ret anses for at være en juridisk person og skal i Island have den mest vidtgående rets- og handleevne, som islandsk ret tillægger juridiske personer. Det kan i særdeleshed erhverve og afhænde løsøre og fast ejendom og optræde som part i retssager.

ARTIKEL 6

Ansvarsordning

Støttekontorets ansvar reguleres efter forordningens artikel 45, stk. 1, 3 og 5.

ARTIKEL 7

Den Europæiske Unions Domstol

Island anerkender Den Europæiske Unions Domstols kompetence i forhold til støttekontoret, jf. forordningens artikel 45, stk. 2 og 4.

ARTIKEL 8

Støttekontorets personale

1. Som det fremgår af forordningens artikel 38, stk. 1, og artikel 49, stk. 1, finder vedtægten for tjenestemænd og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, og de regler, der i fællesskab er vedtaget af institutionerne med henblik på anvendelsen af disse vedtægter og ansættelsesvilkår og de gennemførelsesbestemmelser, som er vedtaget af støttekontoret i medfør af forordningens artikel 38, stk. 2, anvendelse på statsborgere i Island, der ansættes af støttekontoret.
2. Uanset artikel 12, stk. 2, litra a), og artikel 82, stk. 3, litra a), i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union kan islandske statsborgere, der råder over deres fulde borgerlige rettigheder, ansættes på kontrakt af støttekontorets direktør i henhold til de eksisterende regler for udvælgelse og ansættelse af personale, som er vedtaget af støttekontoret.
3. Forordningens artikel 38, stk. 4, finder tilsvarende anvendelse på statsborgere i Island.
4. Statsborgere i Island kan dog ikke blive udnævnt til posten som administrerende direktør for støttekontoret.

ARTIKEL 9

Privilegier og immuniteter

Island anvender over for støttekontoret og dets personale protokollen vedrørende Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter¹, samt eventuelle bestemmelser om støttekontorets personaleforhold, der vedtages i medfør af nævnte protokol.

ARTIKEL 10

Bekæmpelse af svig

Bestemmelserne i forordningens artikel 44 finder anvendelse, og Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) og Revisionsretten kan udøve de beføjelser, som de er blevet tillagt.

OLAF og Revisionsretten skal underrette *Ríkisendurskoðun* i god tid om en påtænkt kontrol eller revision på stedet, der, såfremt de islandske myndigheder ønsker det, kan gennemføres sammen med *Ríkisendurskoðun*.

¹ EUT C 83 af 30.3.2010, s. 266.

ARTIKEL 11

Udvalg

1. Et udvalg, der består af repræsentanter for Europa-Kommissionen og Island, overvåger den korrekte gennemførelse af denne ordning og sikrer en løbende informationsformidling og udveksling af synspunkter i denne henseende. Af praktiske årsager mødes dette udvalg samtidig med de tilsvarende udvalg, der er oprettet med andre associerede lande, der deltager i medfør af forordningens artikel 49, stk. 1. Det mødes på anmodning af enten Island eller Europa-Kommissionen. Støttekontorets bestyrelse orienteres om arbejdet i udvalget.
2. Oplysninger om planlagt EU-lovgivning, som enten direkte påvirker eller ændrer forordningen, eller forventes at få virkninger for det finansielle bidrag, der er omhandlet i denne ordnings artikel 3, skal videregives og drøftes i udvalget.

ARTIKEL 12

Bilag

Bilaget til denne ordning udgør en integreret del af denne ordning.

ARTIKEL 13

Ikrafttræden

1. De kontraherende parter godkender denne ordning i overensstemmelse med deres egne interne procedurer. De underretter hinanden om afslutningen af disse procedurer.
2. Denne ordning træder i kraft på den første dag i den første måned efter datoen for den sidste meddelelse, jf. stk. 1.

ARTIKEL 14

Ophør og gyldighed

1. Denne ordning indgås for en ubegrænset periode.
2. Hver kontraherende part kan efter høring af udvalget opsige denne ordning ved meddelelse herom til den anden kontraherende part. Denne ordning finder ikke længere anvendelse seks måneder efter datoen for en sådan meddelelse.

3. Denne ordning bringes til ophør i tilfælde af opsigelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island og Kongeriget Norge om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Island eller Norge.

4. Denne ordning udfærdiges i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, islandsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Udfærdiget i ...

.....
For Den Europæiske Union

.....
For Republikken Island

FORMEL TIL BEREGNING AF BIDRAG

1. Islands finansielle bidrag til støttekontorets indtægter som defineret i forordningens artikel 33, stk. 3, litra d), skal beregnes på følgende måde:

De mest ajourførte endelige tal for bruttonationalproduktet (BNP) i Island, som foreligger den 31. marts hvert år, divideres med summen af BNP-tallene for det samme år for alle de stater, der deltager i støttekontoret. Den relevante procentsats anvendes på den del af støttekontorets godkendte indtægter, som er fastlagt i forordningens artikel 33, stk. 3, litra a), i det pågældende år for at nå frem til det finansielle bidrag, som Island skal betale.

2. Det finansielle bidrag betales i euro.
3. Island betaler sit bidrag senest 45 dage efter at have modtaget debetnotaen. For sen betaling medfører, at Island skal betale morarenter af det udestående beløb fra forfaldsdagen. Rentesatsen er den rentesats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine vigtigste refinansieringstransaktioner som offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*, serie C, og som er gældende den første dag i den måned, hvor fristen udløber, forhøjet med 3,5 procentpoint.

4. Islands finansielle bidrag tilpasses i overensstemmelse med dette bilag, når EU's finansielle bidrag som opført på EU's almindelige budget, jf. forordningens artikel 33, stk. 3, litra a), forhøjes i medfør af artikel 26, 27 eller 41 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 af 25. oktober 2012 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget og om ophævelse af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002¹. I påkommende tilfælde forfalder forskellen til betaling 45 dage efter modtagelse af debetnotaen.
5. Såfremt de betalingsbevillinger, som støttekontoret har modtaget fra EU i henhold til forordningens artikel 33, stk. 3, litra a), vedrørende år N, ikke er brugt senest den 31. december i år N, eller støttekontorets budget i år N er blevet nedsat i medfør af artikel 26, 27 eller 41 i forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012, skal den del af disse ubrugte eller nedsatte betalingsbevillinger, der svarer til den procentdel af bidraget, som Island har betalt, overføres til støttekontorets budget i år N + 1. Islands bidrag til støttekontorets budget i år N + 1 nedsættes tilsvarende.
-

¹ EUT L 298 af 26.10.2012, s. 1.